

用中文讲述友好交流故事

华人社区

## “学中文已经成为我家头等大事”

杨宁 李汶洁

侨界关注

近日，由日本华文教育协会和全日本华侨华人社团联合会主办的第八届“大使杯”中文朗诵大会（以下简称“大使杯”）在东京落下帷幕。

今年恰逢中日邦交正常化50周年，在来自34所华文教育学校的6000余名参赛选手中，154名选手脱颖而出，闯进决赛，齐聚会堂。他们成为中日友好交流的使者，用中文讲述亲历的中日友好交流故事。



二〇二二年八月，第八届大使杯中文朗诵大会在日本东京神田女学园举行。李振溪供图

## 华文教育 久久为功

自2014年至今，“大使杯”已走过八个年头。作为大会主办方，日本华文教育协会会长颜安骄傲地说：“每一届‘大使杯’的举行对于在日华裔儿童学习中文都有着热浪般的推动作用。第八届‘大使杯’刚结束，就有小选手着手准备下一届的朗诵大会。这一次没有如愿拿奖的孩子还会哭着说出豪言壮志，‘明年我一定要拿大奖！’看着他们坚定的脸庞，我倍感欣慰。”

此次比赛分为幼儿组、少儿组和自创组，最小的参赛选手仅有4岁。谈及此次“大使杯”与历届的不同之处，颜安表示：“今年是中日邦交正常化50周年。中日友好的未来靠下一代，特别是了解日本和中国社会历史文化的下一代。这次，我们强调自创组的内容围绕中日友好展开，让新一代在日华侨华人子女畅谈切身体会。”

“泱泱华夏，灿烂文明。今天我们站上这个舞台，用稚嫩而澄澈的声音致敬五千年的历史文化。”大会开场，10位历届获奖选手代表集体朗诵由《中文导报》主编杨文凯和旅日作家张石联袂创作的新诗《历史的回音壁》，满腔热血，掷地有声。颜安说：“由历届获奖选手诗朗诵开场，旨

在回望和致敬中华文化，勿忘初心，勿忘祖（籍）国。”

选手们抒发爱家爱国之情，思考中日社会文化习俗异同，探求中国传统文化知识。这背后，无不渗透着父母乃至祖父母、外祖父母等家族成员的用心用力。正如一名参赛选手所说，“学中文已经成为我家头等大事。”

## 家校一心 赓续文化

“飞流直下三千尺，疑是银河落九天。”在大会后台，孩子们反复练习这一句诗词，力求以最饱满的姿态登台演出。12岁的蒋泽熙作为历届获奖选手代表，参与了此次《历史的回音壁》诗朗诵。

他说：“受新冠肺炎疫情影响，我们一直都是线上排练，老师只能点对点地进行单个指导。上台前的那次练习是唯一一次线下彩排，直到那时我们才看到了整体效果。作为节目中唯一一名男生，老师指导我用丹田发声，营造气势。节目顺利完成，我感到很自豪，就像是这几年的汉语学习得到了认可。”

蒋泽熙曾三次参加“大使杯”，获得了一次银奖、两次金奖。这些荣誉的背后少不了母亲张帆亲力亲为的华文教育。张帆表示：“打孩子出生那一刻起，我就有意识地营造中文学习氛围。利用大量网络

中文幼教片；不说单一的词语，而说完整的句子；对孩子说出的中文及时纠错补充。事实上，在孩子三岁之前，我没有教他一句日语。上小学后，我们报名同源中文学校，一直坚持到五年级。”

“不积跬步，无以至千里。”回想起此前孩子的参赛经历，张帆感慨：“我一句一句教，孩子一句一句模仿。我们一起照镜子，调整表情；听录音，纠正语音。在练习的过程中，孩子哭了好几次，但好在最后他坚持了下来。每登一次台，他对中文就多了一丝雕琢，发音咬字更加清晰，语音语速也更加恰当。”

蒋泽熙在台下听着新一届选手的朗诵，内心产生共鸣。他说：“幼儿组的选手充满童趣，少儿组则从小爱谈到大爱，爱家庭、爱祖国、爱中华文化。在我家，学中文同样是头等大事，我和妈妈约定在家里只能说中文。此外，学习中文也是连接我和外公外婆的桥梁，如果我只会日语，就会失去很多和亲人交流感情的机会。”

## 齐心协力 助学中文

隔行人座、上下场更换口罩、随时消毒麦克风……第八届“大使杯”在两年云端后重返线下，现场观众达400人，网络直播平台观看人次达9000余人。颜安表示：“选手们盼了三年，反复

的疫情和酷暑酷热阻挡不了他们的热情。许多外地学生乘坐新干线，长途跋涉来到东京参加决赛。比赛结束后，孩子们恋恋不舍，依旧凑在一块中文、日文夹杂着交流。”

日本CJC中文学校教师纪娜担任了此次活动的志愿者，她说：“活动准备期间，我们每天在群里沟通交流，为可能发生的情况做好预案。比赛当天，我一共照看了22名小选手，负责他们的上台、下台、颁奖等各个环节。在活动现场，我切实感受到了当今日本华文教育的发展水平。未来，我要接过前人旗帜，推动华文教育继续向前。”

这次“大使杯”CJC中文学校共有4名学生参加，回想起比赛准备过程，纪娜表示：“我们根据学生的自身个性选择朗诵文本，活泼可爱的郑臻琦朗诵《假如我有一双翅膀》，成熟稳重的顾淳凇朗诵《读中国》。学生们将自己的练习片段发送到微信群里，所有老师都会给出自己的意见。此外，我们还提供两节免费的线上一对一指导课程，帮助学生更快成长。”

颜安表示：“‘大使杯’陪伴了一届又一届孩子的成长，选手们的中文水平也不断提高。如今家长们规划孩子的中文学习，学什么、怎么学、学多久、学成以后如何致用，这些都是他们认真思考的问题。日本华人社会关心华文教育的风气日益浓厚，我相信大家对中文的学习热情会越来越。”

## 中秋慰侨比利时站活动启动

中秋佳节即将到来，为传递家乡对海外侨胞的关心关爱，由浙江省侨办、浙江省侨联和比利时浙江籍侨团（抗疫）联盟共同举办的“浙里有爱·天涯共此时”中秋慰侨比利时站活动近日在比利时贝尔塞莱启动。

今年比利时的中秋慰侨活动将向旅比侨胞发放1000份中秋月饼，其中500份是浙江侨办侨联赠送的“中秋鸳鸯月饼”，另外500份则由比利时浙江籍侨团（抗疫）联盟共同筹备。

比利时浙江籍侨团（抗疫）联盟主席朱海安说，“每逢佳节倍思亲，家乡月饼的背后是祖国和家乡的关爱。”（据新华网）

## 新加坡牛车水恢复庆中秋实体活动

新加坡牛车水时隔两年恢复中秋庆祝实体活动，今年主题为“花好月圆庆中秋”，寓意家人团圆。

近日，新加坡通讯及新闻部长兼内政部第二部长杨莉明主持亮灯仪式，为一系列活动正式拉开序幕。她在致辞时说，今年的主题表达了与家人朋友相聚的美满幸福，她希望与其他种族和外国旅客分享佳节的欢乐，从而推广新加坡的多元文化。

2022年灯饰横跨新桥路、桥南路、余东旋街，并首次延伸到克罗斯街，每条街都设有月饼和玉兔设计的灯笼，为牛车水一带增添中秋的氛围。一系列庆中秋活动开展至9月25日，从8月27日至9月10日的每个周末，也会于牛车水广场呈献舞台表演以及举办广受欢迎的灯笼彩绘比赛。

## 纽约华埠举办清凉周末活动

近日，为了让民众在炎炎盛夏有地方消暑，美国纽约曼哈顿华埠商业改进区计划连续两个周六，举办“华埠夏日清凉周末”活动，现场设置水滑梯、充气城堡，适合全家共同参与。

家住华埠的林女士表示，在暑假即将结束之际，一直想要带着孩子多进行一些户外活动，在朋友圈得知华埠夏日清凉周末活动，不仅让孩子跑跳，且能消暑，便赶来参加。

华埠商改区行政总监陈作舟表示，希望提供这样一个场地，让孩子玩得开心，家长放心，也为原本人气不旺的东百老汇地区带来了生机。

## 马来西亚汉文化中心助中企培养员工

马来西亚汉文化中心近日和苏丹阿兹兰沙大学签署合作协议，双方将携手开展海外中资企业员工的在职技术培训。

据介绍，双方合作开展的海外中企员工培训项目将包括建筑工程施工技术管理系统培训、电动车碳中和和技术培训、清真食品安全生产管理认证培训等。培训对象包括中企的中国员工和在在地国员工。

汉文化中心主席吴恒灿在接受采访时表示，双方的培训合作将首先落脚马来西亚，未来将推广到更多国家。培训将根据中马两国职业技术教育与培训标准，开展短期和长期课程，希望能为马来西亚社会经济发展目标服务。（均据中新网）

## 中国诗歌传诵仲夏法兰西

睿加 赵潇

近日，由中国作家协会支持，法国中国文学读者俱乐部与巴黎中国文化中心联合举办的“2022中国当代诗歌朗诵会”在巴黎中国文化中心成功举办。

## 以诗为媒 沟通心灵

作为活动策划人，旅法诗人张如凌自小爱读书吟诗，心思敏感细腻，从孩提时就开始参加诗歌朗诵比赛，常常获奖。后考入南京师范大学中文系，专业学习诗歌。在那里她系统地学习了中国古诗词和现当代诗。1982年初，她赴美国斯坦福大学攻读比较文学博士，主要研究方向也是诗歌。美国学业完成后，她又到法国继续攻读诗歌。

“经过多年的诗歌研究以及个人创作，诗歌逐渐成为我生命中不可分割的一部分，我的所思所想、生活中的片段，都会令我禁不住诉诸笔端。”张如凌说，“我回望上半生，一直在为梦想奋斗，而我的下半生，则是想尽己所能回馈社会，通过诗歌推动中法文化交流，以此反哺给予我生命和机遇的中国和法国。”

张如凌表示：“作为侨居海外四十年的诗人，自2017年起，我时常受邀参加中国的国际诗歌节，与故乡的诗人们进行了许多交流，有了更多心灵的沟通和思想的碰撞。从那时起，我便萌发了要将中国优秀诗人推介给法国文学界及出版业的想法。今年中国作家协会邀请我负责和策划‘2022中国当代诗歌朗诵会’，这与我的愿望和计划相吻合，我便毫不犹豫地应允了。”

## 用心动情 以绘观众

活动当晚，诗歌不是被单一地朗读，而是配上了现代舞蹈、古典和现代音乐，令诗歌更饱满和立体。中国驻法大使卢沙野、大使馆文化公参严振全、国际诗坛泰斗阿多尼斯、图卢兹诗歌学院首席秘书长等都莅临欣赏。此外，还有巴黎中国文化中心主任余明远的倾情协助，法国中国文学读者俱乐部主席高醇芳的积极配合。

演出当晚座无虚席，大厅、楼上和过道中加满了临时座位，还有人站在门口观赏。两百多位嘉宾中还有法国驻外使节、法国文化部要员、诗人、艺术家、知名戏剧导演、多元文

化推广者等来自各行各业的中国文化爱好者。

许多观众表示，能观赏这样高水准的中法文诗歌朗诵会是一次精神享受和文化盛宴。

张如凌说：“我为此次朗诵会选择了不同风格的几位诗人的代表作，而且决定用双语朗诵。这有难度，因为法国人听不懂中文，而华人习惯听自己的母语。两者兼顾必须恰到好处才能让观众始终专注。所以我认真挑选、修改或翻译诗歌，使中法文都得到完美呈现。这次被邀的观众有近一半是华侨华人，大多数都不甚了解这些作者，但他们表示，没想到在追求物质享受的当下还能有这么纯真的诗作。”

高醇芳说：“许多华侨华人听后很有感触，中国诗歌仿佛将他们带回了故乡。人的情感是相通的，中国诗歌表现的情感不仅感动了华侨华人，很多外国观众听后也表示快要落泪。”

更令张如凌惊喜的是此次朗诵会，她与三十多年未见面的老朋友苏远远重逢，当晚她夜不能寐，决心一定要写好诗，并将中国当代诗歌朗诵会继续更好地办下去。“不仅让法国人了解我们的诗，更要让华侨华人能用母语听到、读到我们中国当代诗人的诗歌。”

## 心怀故土 诉诸笔端

张如凌在朗诵会的致辞中说：“诗歌可以表达人类的所有情感：爱、友谊、对故土的眷恋、对往昔的追忆……诗歌使不同的文化碰撞融合，使不同的灵魂产生共鸣。”

乡愁是诗歌永恒的主题。张如凌四十年漂泊海外，内心的孤独和思乡之情难以释怀。她在诗中写上海复兴路上的梧桐树，写杭州西湖的孤山和烟雨，写苏州的小巷，从生活的片段展现岁月的沧桑和人生的悲欢离合。故乡和亲人永远是她诗中无法分离的主角，深深触动着她侨居人心中那缕乡愁。

上世纪80年代末，张如凌在巴黎写过一首长诗《留在故园的梦》，感动了张充和等众多海外华人。张充和给她写信道：“我离开故乡已有半个世纪，不得已，乡愁也开始麻木了。是你的诗，触动了我心里深处的情感。真的，故乡是永远无法忘怀的。”

“我个人的小小心愿是以‘十年磨一剑’的态度继续我的诗人生涯，希望能博采众长，写出更好的作品以绘读者。”张如凌说。



侨乡新貌

## 浙江临海：建设生态长廊

近年来，浙江省临海市坚持生态优先、绿色发展理念，因地制宜发展环保清洁的风电产业，推动绿色清洁能源建设，形成了集风力发电、观光旅游、森林环保于一体的生态长廊，助推全域旅游，带动乡村振兴。

图为近日，临海市括苍山巅的风电场，一台台发电机矗立在群山之中，蔚为壮观，成为一道亮丽的风景线。

章勇涛摄（人民图片）